

# Calle Bornholmer

Christian Schwochow. Alemania. 2014. 93 min. v.o.s.e. Color



## FICHA TÉCNICA

**Título original:** *Bornholmer Strasse.*

**Título español:** *Calle Bornholmer.*

**Nacionalidad:** Alemania. **Año de producción:** 2014.

**Dirección:** Christian Schwochow.

**Guión:** Heide Schwochow, Rainer Schwochow. Según el libro de Gerhard Haase-Hindenberg.

**Producción:** UFA Fiction.

**Productor:** Matthias Adler, Benjamin Benedict, Nico Hofmann.

**Fotografía:** Frank Lamm.

**Montaje:** Jens Klüber.

**Ayte. de dirección:** Sven Fehrensen.

**Música:** Daniel Sus.

**Vestuario:** Kristin Schuster.

**Maquillaje:** Beatrix John, Ragna Jornitz, Elise Tillmann.

**Decorados:** Alexander Gutschke.

**Intérpretes:** Charly Hübner, Milan Peschel, Ulrich Matthes, Rainer Bock, Max Hopp, Frederick Lau, Ludwig Trepte, Robert Gallinowski, Jasna Fritzi Bauer, Ursula Werner.

**Duración:** 93 min. **Versión:** v.o.s.e. Color.

## SINOPSIS

9 de noviembre de 1989. En Berlín, en el paso de frontera de la calle Bornholmer, los soldados fronterizos de la RDA y sus colegas de la aduana escuchan con asombro la declaración que Günter Schabowski, miembro del Politburó del Comité Central del Partido Socialista Unificado, lee ante las cámaras de TV que transmiten la conferencia de prensa: A partir de ese mismo instante, todos los ciudadanos de la RDA podrán emprender viajes privados a los países de Occidente. La euforia es tal que muchos, olvidando que para viajar hace falta pasaporte y visa, corren hacia el paso de frontera más cercano. El teniente coronel Schäfer y sus subalternos aún no sospechan lo que les espera en aquella noche, que terminará con la apertura de las fronteras y será el comienzo del fin de la República Democrática Alemana. LA CALLE BORNHOLMER es una comedia al borde de la desesperación, deliciosamente irónica y sorprendentemente conmovedora, sobre héroes que no deseaban serlo.

## COMENTARIO

En octubre de 1989, Günter Schabowski (1929), junto con otros miembros del politburó, se volvió en contra del que había sido durante muchos años líder del SED, Erich Honecker, y lo obligó a dimitir a favor de Egon Krenz. Como parte del esfuerzo por cambiar la imagen del régimen, Schabowski fue nombrado portavoz no oficial del régimen, y realizó varias conferencias de prensa diarias para anunciar cambios. El 9 de noviembre de 1989, poco antes de la conferencia de prensa de ese día, Schabowski recibió una nota en la que decía que los alemanes orientales podían cruzar la frontera con el debido permiso, pero no recibieron más instrucciones sobre cómo manejar la situación. Estas regulaciones sólo se habían completado unas horas antes y debían entrar en vigor a la tarde siguiente, a fin de dar tiempo a informar a los guardias fronterizos. Sin embargo, nadie había informado a Schabowski de esto. Schabowski leyó la nota en voz alta al final de la conferencia de prensa. Uno de los periodistas preguntó cuándo entrarían en vigor los reglamentos. Después de unos segundos de pausa, Schabowski asumió que sería el mismo día basado en el texto de la nota y respondió: "Hasta donde yo sé - ¡De inmediato!, sin demora". El Muro estaba a punto de caer.

© 1990-2017 IMDb.com, Inc. An Amazon.com company.

<[http://www.imdb.com/title/#3335200/trivia?ref=tt\\_trv\\_trv](http://www.imdb.com/title/#3335200/trivia?ref=tt_trv_trv)>



El alemán Christian Schwochow (Bergen, 1978), director de películas como la recientemente estrenada entre nosotros *Al otro lado del muro*, dirigió el año pasado para el canal ARD, y bajo la producción de los míticos estudios UFA, este telefilme con motivo de la celebración de los veinticinco años de la caída del muro de Berlín.

Se trata de una divertida comedia que incide sobre las horas previas a un decisivo momento histórico: el nueve de noviembre de 1989, en uno de los puestos fronterizos que dividen a la ciudad alemana, sito en la calle que da título al film, los policías de la RDA encargados de velar por el control de la zona se debaten entre mantener el *statu quo* que lleva vigente desde 1960 o si, por contra, deben acatar de inmediato las medidas anunciadas por Günter Schabowski, a la sazón portavoz del politburó

del aparato comunista, en rueda de prensa internacional: interrogado por los periodistas y debido a un error de apreciación, Schabowski interpretó que su aplicación sería "Ab sofort!, unverzüglich" ("¡De inmediato!, sin demora").

Dicha dicotomía queda personalizada en la figura de Harald Schäfer (interpretado por Charly Hübner), el bonachón agente, adoctrinado en la más estricta obediencia, que, urgido por las circunstancias, deberá tomar una heroica decisión que comportará enormes repercusiones.

A pesar de la tensión que se acumula a medida que los ciudadanos se agolpan en la frontera y de lo trascendental de los hechos, *Calle Bornholmer* (basada en el libro de Gerhard Haase-Hindenberg) plantea en clave burlesca la trama, lo cual pone de mani-

fiesto una saludable capacidad de los guionistas para satirizar la historia reciente de su país. Sirva de ejemplo, a tal efecto, la perrita vagabunda que pone en jaque a la guardia fronteriza y que simboliza la voluntad de huir (aunque sólo fuese por unas horas) de tantos alemanes orientales que se sentían atrapados al otro lado del muro.

Por Cinefilia. *Calle Bornholmer* (2014); "Ab Sofort!, unverzüglich". Cinefilia Saint Miquel (Blog sobre películas). <<http://cinefiliasantmiquel.blogspot.com.es/2015/10/calle-bornholmer-2014.html>>

**Christian Schwochow** trabajó como periodista para la televisión y radio alemana antes de comenzar sus estudios en la renombrada academia de cine de Baden-Württemberg. En 2007 se gradúa y poco más tarde presenta su primer largometraje, *Niña de noviembre* (Novemberkind, 2008), la cual tuvo gran éxito en las salas y por la que ganó hasta una docena de premios. Su segunda película fue *Invisible* (Unsichtbare, 2011), con la que también estuvo presente en los premios del cine alemán. En estas dos primeras películas el director además escribió el guión de la mano de Heide Schwochow. En 2012 dirigió la adaptación para la televisión alemana de la exitosa novela *La Torre* (Der Turm), escrita por Uwe Tellkamp. Con este retrato de la última década de la Alemania Oriental y la represión vivida durante esos años, se convirtió en uno de los más destacados directores del país. De nuevo para la gran pantalla, el director continuó desarrollando su interés por la agitada historia reciente de las dos Alemanias en *Al otro lado del muro* (Westen, 2013) y *La calle Bornholmer* (Bornholmer Straße, 2014).